

~~TOP SECRET~~

GOVERNMENT COMMUNICATIONS HEADQUARTERS

CHELTENHAM 5512

EXT 2282

YOUR REFERENCE [redacted]

OUR REFERENCE [redacted]

(Please quote in your reply)

SUKO Washington
(attention SUKO-1)



Room No. 4413

OAKLEY

PRIORS ROAD,

CHELTENHAM, GLOS.

16th October, 1950

(b)(1)
(b)(3)-50 USC 403
(b)(3)-18 USC 798
(b)(3)-P.L. 86-36

(b)(3)-P.L. 86-36

LOSS OF U.S. AIRCRAFT

Reference your 261826, attached are the original reels. Please ensure that they are returned in due course.

2. The original transcript was made under [redacted] supervision and nuclear passages were listened to by more than one of the most experienced transcribers in [redacted]. When your signal arrived, [redacted] had the passage listened to again by three other experienced transcribers, including one native, and all are agreed on the original rendering. [redacted] has also shown the signal and their combined comments appear below.

3. (a) Para. 2. The "unintelligible message addressed to suffix 212" is the one transcribed as "All the aircrew are on board. Aren't they?". It is possible to make oneself hear something that sounds vaguely like "218" but we are confident about the transcription of the message as:

"YES! LET PERSONNEL VACATE PLANE, SIR?"

(b) Para. 3. Our rendering of the clause is

"A NO, NIKTO NI PYGAL"

in reply to a weak transmission starting

"NO SITYGNULI",

the rest of the question being too faint to repeat. [redacted] confesses that he is not too certain of the "no" in "No, nobody jumped" but this point does not seem to make much difference.

(b)(1)
(b)(3)-50 USC 403
(b)(3)-18 USC 798
(b)(3)-P.L. 86-36

* information (c) Para. 6. Suffix 582 was identified from context and the introduction used.

(d) Para. 7. We cannot help any more with time, I am afraid. The only references we had to work on were those made by the operator [redacted] and these were put in the transcript.

4. I hope all this helps. Come back with any other queries if you have them.

(b)(3)-P.L. 86-36

(b) (1)
(b) (3)-50 USC 403
(b) (3)-18 USC 798
(b) (3)-P.L. 86-36

by cable from GCHQ to SUKO (1)